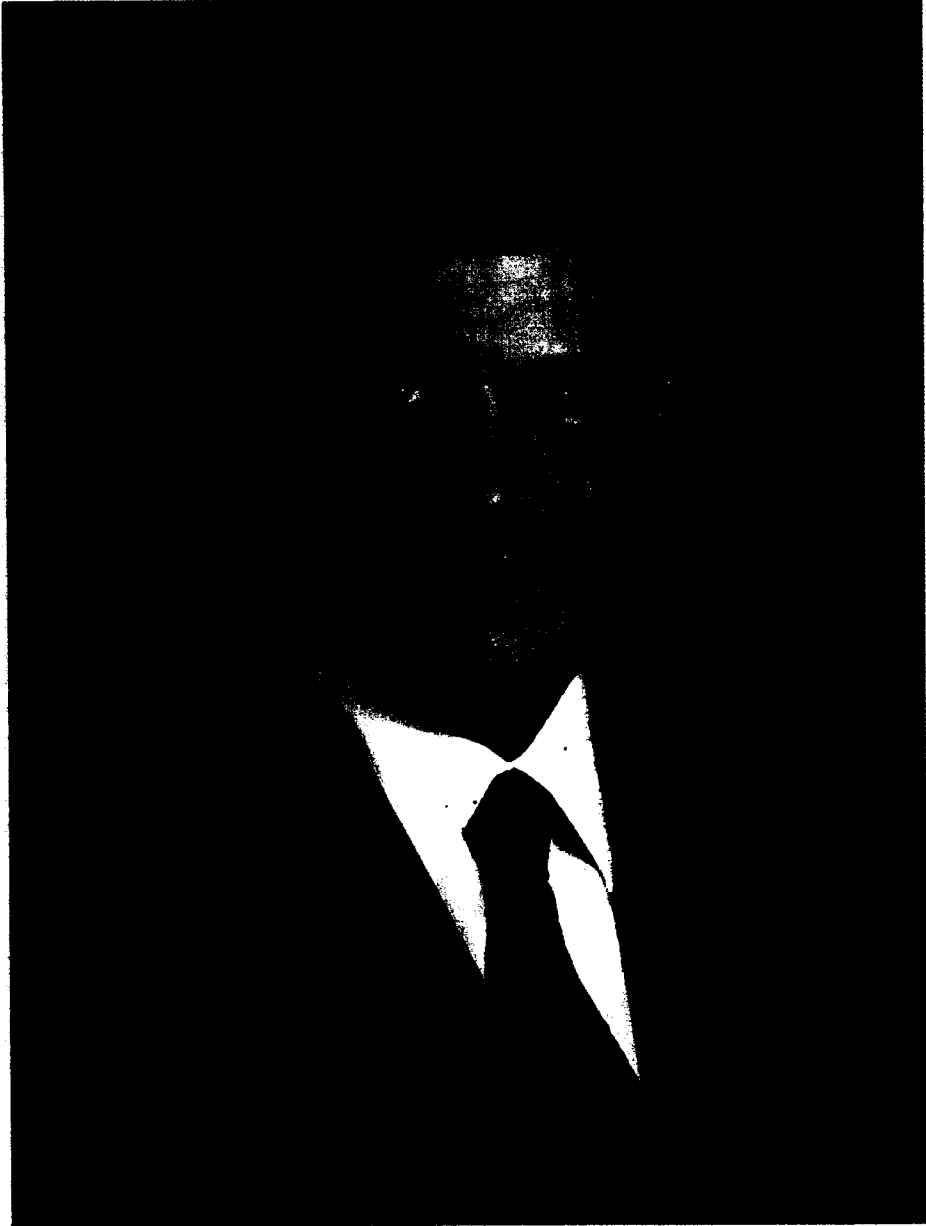


شركة البترول الوطنية
المساهمة العامة المحدودة

التقرير السنوي
لعام 2011



حضرة صاحب الجلالة الهاشمية
الملك عبدالله الثاني ابن الحسين المعظم



صاحب السمو الملكي
الأمير حسين بن عبدالله ولي العهد المعظم

قائمة المحتويات

الموضوع	الصفحة
مجلس الإدارة	8
الهيكل التنظيمي لشركة البترول الوطنية	9
كلمة رئيس مجلس الإدارة	10
تقرير مجلس الإدارة عن عام 2011	12
خطة العمل المستقبلية لعام 2012	15
التطورات المستقبلية الهامة	16
إيضاحات خاصة بمتطلبات تعليمات الإفصاح	17
أسماء أعضاء مجلس الإدارة ونبذة عن كل منهم	19
أسماء ورتب أشخاص الإدارة العليا ونبذة عن كل منهم	20
السلسلة الزمنية للأرباح	21
مسؤولية مجلس الإدارة عن إعداد البيانات المالية واستمرارية الشركة	22
تطبيق القواعد الإرشادية لدليل حوكمة الشركات المدرجة في بورصة عمان	23
نتائج الأعمال والمركز المالي للشركة	24
تقرير مدققي الحسابات المستقلين	25
القوائم المالية كما في 31 كانون الأول 2011	27
إيضاحات حول القوائم المالية 31 كانون الأول 2011	31



مجلس الإدارة

يتشكل مجلس إدارة الشركة من سبعة أعضاء يمثلون أسهم وزارة المالية / الأردن وهم السادة:



الأستاذ حسن الطباع
رئيس مجلس إدارة



الأستاذ مروان القطيشات
عضو مجلس إدارة



المهندس عدنان بشناق
عضو مجلس إدارة



الدكتور زهير خليفة
نائب رئيس مجلس إدارة



المهندس محمود العيص
عضو مجلس إدارة



الأستاذ عبد الله المدوان
عضو مجلس إدارة

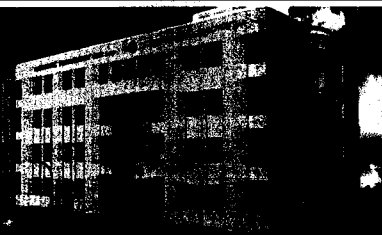


الأستاذ تحسين القطاونة
عضو مجلس إدارة

- الأستاذ حسن الطباع رئيس مجلس الإدارة (اعتباراً من 2011/9/1)
- الدكتور زهير خليفة قائم بأعمال رئيس مجلس الإدارة (لغاية 2011/8/31)

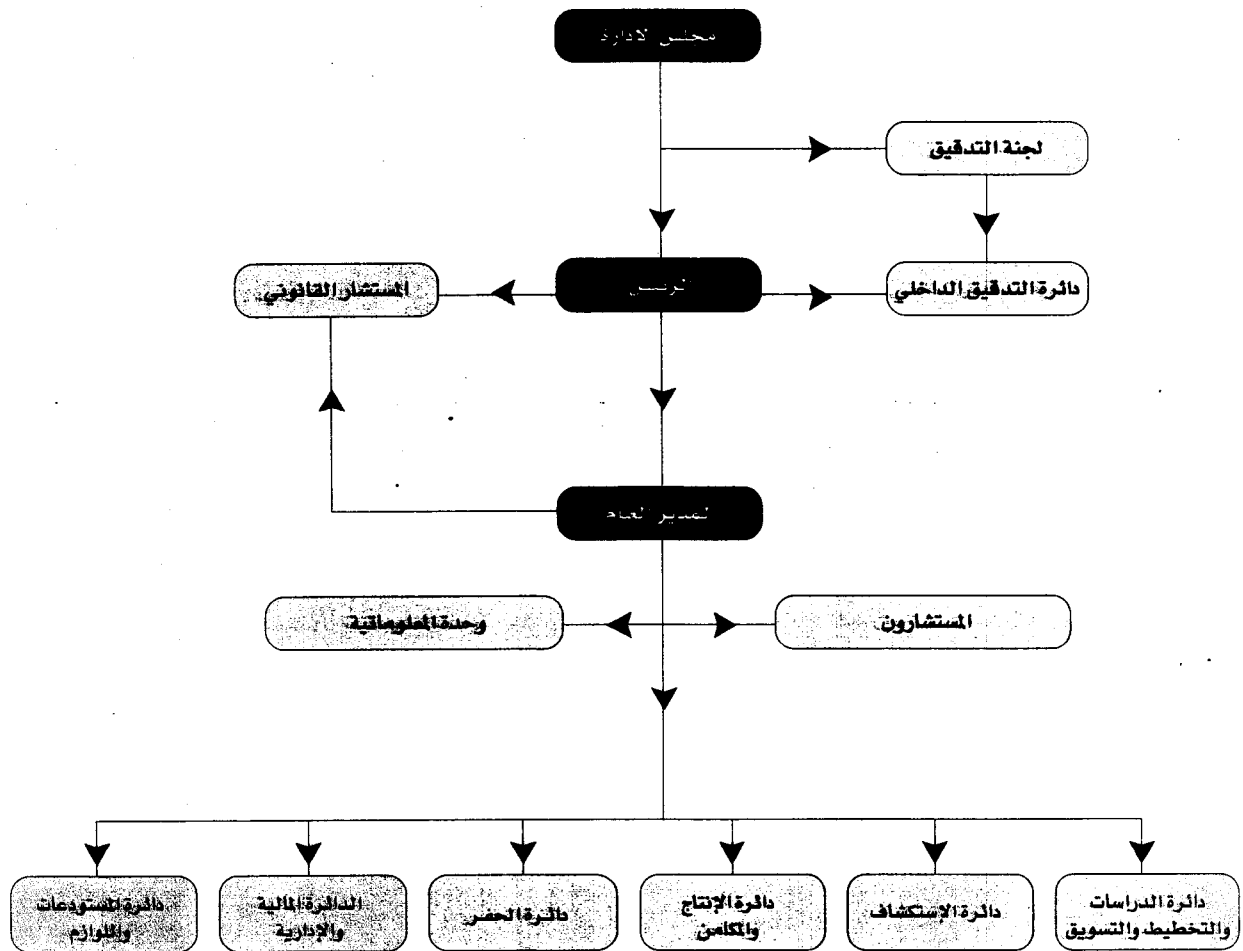
المدير العام

- معالي المهندس قتيبة ابو قورة (لغاية 2011/10/23)
- المهندس عثمان عكاشة مدير عام بالوكالة (اعتباراً من 2011/10/24)



التقرير السنوي 2011

الهيكل التنظيمي لشركة البترول الوطنية





كلمة رئيس مجلس الإدارة

السادة المساهمين الكرام ،،

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته ،،

يسعدني أن أقدم إليكم بتقرير مجلس الإدارة متضمناً أهم نشاطات الشركة ونتائج أعمالها والقوائم المالية التي تتكون من قائمة المركز المالي كما في 31 كانون الأول 2011 وقائمة الدخل الشامل وقائمة التغيرات في حقوق الملكية وقائمة التدفقات النقدية للسنة المنتهية بتاريخ 31 كانون الأول 2011 .

استمرت الشركة خلال هذا العام وهو العام الثاني من قانون تصديق اتفاقية الامتياز المؤقت رقم (1) لسنة 2010 ومرحلة الاستكشاف والتقييم بالقيام بمهامها الرئيسية في أعمال الصيانة والتشغيل وتحفيز الآبار المنتجة في حقل الريشة بالإضافة إلى الدراسات والقياسات الكمينة حسب الخطة المقررة وفي حدود الأعمال المنوطة بالشركة وفقاً للاتفاقيات الملحقمة باتفاقية تعديل الامتياز وذلك من أجل المحافظة على مستويات الإنتاج لتشغيل توربينين غازيين لدى شركة توليد الكهرباء المركزية.

قامت شركة البترول الوطنية بالتنسيق والتعاون مع الشريك الاستراتيجي شركة BP وبمواكبة تنفيذ البرامج المخططة ضمن المرحلة الأولى لأعمال الاستكشاف والتقييم ومدتها (3-4) سنوات قابلة للتמיד إلى سنة أخرى والتي تلتزم شركة BP خلالها بإتفاق مبلغ مقداره (237) مليون دولار أمريكي . وقد بدأت شركة BP خلال العام 2011 بتنفيذ خطة عملها والتي شملت القيام بمسوحات زلزالية ثلاثية الأبعاد تغطي مساحة 5000 كم مربع (ما يقارب 66 % من مساحة منطقة الامتياز) والإعداد لحفر البئر الأولى وعقد ورشات عمل لمساعدة شركة البترول الوطنية في استخدام وسائل متعددة للمحافظة على إنتاج الآبار وتدريب العاملين على كيفية استخدام المعايير المتبعة في شركة BP بموضوع السلامة العامة والبيئة HSSE .

هذا وستستمر شركة البترول الوطنية خلال مرحلة الاستكشاف والتقييم بالعمل في حقل الريشة كمشفل حصري لأعمال الإنتاج وإدارة الحقل والاحتفاظ بإنتاج الغاز ولغاية (50) مليون قدم مكعب يومياً وهي أقصى طاقة للمنشآت القائمة ، بحيث يتقاسم شركة البترول الوطنية عوائد بيع الغاز مناصفة مع الحكومة في هذه المرحلة بعد استرداد الشركة لكلف العمليات البترولية .

أما المرحلة الثانية فستكون مرحلة التطوير والإنتاج ، وتبدأ بعد إعلان شركة BP عن توفر الأسس التجارية للمشروع حيث ستقوم بالتطوير الشامل للحقل وبحجم استثمار متوقع يتراوح ما بين (8-10) بليون دولار أمريكي للوصول إلى حجم إنتاج متوقع يتراوح بين (330) مليون قدم مكعب و بليون قدم مكعب يومياً ، وستدفع شركة BP مبلغ (30) مليون دولار أمريكي منحة للحكومة عند اتخاذ قرار نهائي بالاستثمار ، أو عند توقيع اتفاقيات بيع الغاز ، أيهما يحدث أولاً .

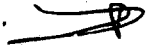
وقد استمرت شركة البترول الوطنية بإنتاج الغاز خلال عام 2011، بالرغم من التحديات الفنية والتقنية التي واجهتها، حيث بلغ الإنتاج (6.40) بليون قدم مكعب مقارنةً مع إنتاج مقداره (6.52) بليون قدم مكعب في عام 2010، أي بانخفاض مقداره (0.12) بليون قدم مكعب بنسبة 1.8%. وقد بلغ إيراد الغاز خلال العام 2011 ما مقداره (9,062,897) دينار أردني مقارنةً مع مبلغ (9,231,059) دينار أردني لعام 2010، أي بانخفاض مقداره (168,162) دينار أردني وقد بلغت حصة الحكومة من إيراد الغاز مبلغ (1,812,580) دينار أردني وبنسبة 50% من صافي الإيراد بعد قيام شركة البترول الوطنية بحسم ما نسبته 60% من إجمالي إيراد الغاز المنتج لغرض استرداد جميع التكاليف والنفقات المتكبدة فيما يتعلق بالعمليات البترولية ذات الصلة بالإنتاج الحالي وفقاً لاتفاقية الامتياز.

وحققت شركة البترول الوطنية ربحاً قبل ضريبة الدخل مقداره (3,685,937) دينار أردني للسنة المنتهية في 31 كانون الأول 2011 مقارنةً بربح مقداره (2,483,605) دينار أردني لعام 2010 وبلغ صافي الأرباح بعد مخصصات ضريبة الدخل (3,132,147) دينار أردني وواقع (0.209) دينار أردني حصة السهم الواحد من صافي الأرباح كما ارتفعت حقوق الملكية لتبلغ (20,943,171) دينار أردني، ومجموع الموجودات (22,746,082) دينار أردني.

وإني لعلّ ثقة بأن تنفيذ برنامج العمل مع الشريك الإستراتيجي والتعرف بشكل أوضح على خصوصية حقل الريشة وتطوير الإنتاج، سيكون له أثر بارز في حالة نجاحه في تحقيق أهداف خطة الحكومة للوصول إلى الاكتفاء الذاتي من الغاز الطبيعي والتصدير إلى الأسواق العالمية ومن ناحية أخرى فإن الشركة بصدد استكمال الإجراءات القانونية بخصوص اتفاقية المشاركة في الإنتاج مع سلطة المصادر الطبيعية حول منطقة شرق الصفاوي، والبحث عن فرص استثمارية داخل وخارج الأردن موظفةً جميع إمكانياتها لإنجاح هذا التوجه.

وفي الختام، أرجو أن أتقدم بالشكر والتقدير لزملائي أعضاء مجلس الإدارة والإدارة التنفيذية، وكافة العاملين في الشركة على ما بذلوه من جهد مستمر للوصول إلى الغايات المنشودة، وتطوير أعمال الشركة، ولنا كبير الأمل في استمرار هذا الجهد المثمر إن شاء الله.

والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته ...


حسن الطباع
رئيس مجلس الإدارة



تقرير مجلس الإدارة

حضرات السادة المساهمين الكرام ،

يسر مجلس الإدارة أن يقدم لكم تقريره السنوي الخامس عشر والذي يتضمن أهم نشاطات الشركة وإنجازاتها لغاية 31 كانون الأول 2011 ، إلى جانب خطة العمل والمشاريع المستقبلية والقوائم المالية التي تتكون من قائمة المركز المالي كما في 31 كانون الأول 2011 وقائمة الدخل الشامل وقائمة التغيرات في حقوق الملكية وقائمة التدفقات النقدية للسنة المنتهية بتاريخ 31 كانون الأول 2011 .

لبذة عن الوضع الحالي للشركة:

تأسست شركة البترول الوطنية في حزيران عام 1995 ويبلغ رأسمالها الحالي (15) مليون دينار ، وقد وقعت الشركة مع الحكومة في عام 1996 اتفاقية امتياز الريشة لمدة خمسين عاماً قابلة للتمديد . وقد تم تعديل الاتفاقية المذكورة بتاريخ 2002/5/1 بموجب القانون المؤقت رقم 15 لسنة 2002 . وبعد الإتفاق مع شركة BP فقد تم إصدار القانون المؤقت رقم (1) لسنة 2010 (قانون تصديق اتفاقية الإمتياز المعقودة بين حكومة المملكة الأردنية الهاشمية وشركة البترول الوطنية المساهمة العامة المحدودة وبني بيه اكسپلوريشن أوبريتنج كومباني لمتد) والاتفاقيات الملحقه به والملاحق المرفقة بالاتفاقية المعدلة لإمتياز الموقعة بتاريخ 2009/10/25 والملاحق المرفقة بها وهي اتفاقية حواله الحصة واتفاقية التشغيل واتفاقية التنفيذ . وتقع منطقة الامتياز في شمال شرق المملكة على الحدود العراقية ، وتبلغ مساحتها حوالي سبعة آلاف وستماية كيلومتر مربع ، ويغطي حقل الريشة الغازي حوالي ألف وخمسمائة كيلومتر مربع من مساحة منطقة الامتياز ووصل حجم الاستثمار الرأسمالي للشركة في حقل الريشة إلى 30 مليون دينار أردني تقريباً .

حق الامتياز:

تمنح اتفاقية الامتياز شركة البترول الوطنية وشركة BP حق استكشاف وإنتاج البترول ضمن منطقة الامتياز والقيام بالعمليات البترولية ويشمل ذلك عمليات الاستكشاف والتطوير للنفط والغاز الطبيعي ضمن منطقة الامتياز إلى جانب إنتاج وتسويق ونقل الغاز والنفط المستخرج داخل المملكة وخارجها .

غايات الشركة:

من أهم غايات شركة البترول الوطنية التنقيب عن النفط والغاز الطبيعي وأية مواد هيدروكربونية أخرى وتجميع ومعالجة وتخزين جميع المواد الهيدروكربونية وإقامة وإدارة واستثمار موانئ متخصصة لتخزين ونقل ومبادلة النفط والغاز ومشتقاتهما وامتلاك وسائل النقل اللازمة ، والاتجار بالبترول الخام ومشتقاته داخل المملكة الأردنية الهاشمية وخارجها والمساهمة في إنشاء صناعات ذات علاقة والقيام بجميع أعمال الحفر وإنشاء مراكز الصيانة والفحص وتقديم جميع أنواع الخدمات المساندة لأعمال الحفر .

اتفاقية تزويد الغاز:

تقوم شركة البترول الوطنية ببيع كامل إنتاجها من الغاز الطبيعي المستخرج من حقل الريشة إلى شركة توليد الكهرباء المركزية بموجب اتفاقية تزويد الغاز وحسب الأسعار التي يتم تحديدها من قبل مجلس الوزراء وبلغ معدل إنتاج شركة البترول الوطنية اليومي من الغاز (17,54) مليون قدم مكعب خلال عام 2011.

ويحتوي الغاز المنتج من حقل الريشة على ما نسبته 91% من غاز الميثان ويتم استخدامه لتوليد الطاقة الكهربائية بواسطة التوربينات الغازية العائدة لشركة توليد الكهرباء المركزية في موقع الريشة .

أهم نشاطات الشركة وإنجازاتها:

استمرت الشركة خلال هذا العام ، وهو العام الثاني من قانون تصديق اتفاقية الامتياز المؤقت رقم (1) لسنة 2010 ومرحلة الاستكشاف والتقييم بالقيام بمهامها الرئيسية في أعمال الصيانة والتشغيل وتحفيز الآبار المنتجة في حقل الريشة بالإضافة إلى الدراسات والقياسات المكمنية حسب الخطة المقررة وفي حدود الأعمال المتوقعة بالشركة وفقاً للاتفاقيات الملحقه باتفاقية تعديل الامتياز ونجحت في المحافظة على مستوى كميات الغاز المنتجة من الآبار لتشغيل توربينين غازيين لدى شركة توليد الكهرباء المركزية.

وبالرغم من التحديات الفنية والتقنية التي واجهتها الشركة ، فقد استمرت شركة البترول الوطنية بإنتاج الغاز لهذا العام حيث بلغ الإنتاج (6.40) بليون قدم مكعب في عام 2011 مقارنة مع إنتاج مقداره (6.52) بليون قدم مكعب لعام 2010، أي بانخفاض مقداره (0.12) بليون قدم مكعب بنسبة 1.8%. وقد بلغ إيراد الغاز خلال العام 2011 ما مقداره (9,062,897) دينار أردني مقارنة مع مبلغ (9,231,059) دينار أردني لعام 2010 ، أي بانخفاض مقداره (168,162) دينار أردني وقد بلغت حصة الحكومة من إيراد الغاز مبلغ (1,812,580) دينار أردني وبنسبة 50% من صافي الإيراد بعد قيام شركة البترول الوطنية بحسم ما نسبته 60% من إجمالي إيراد الغاز المنتج لغرض استرداد جميع التكاليف والنفقات المتكبدة فيما يتعلق بالعمليات البترولية ذات الصلة بالإنتاج الحالي وفقاً لاتفاقية الامتياز.

وحققت شركة البترول الوطنية ربحاً قبل ضريبة الدخل مقداره (3,685,937) دينار أردني للسنة المنتهية في 31 كانون الأول 2011 مقارنةً بربح مقداره (2,483,605) دينار أردني لعام 2010 وبلغ صافي الأرباح بعد مخصصات ضريبة الدخل (3,132,147) دينار أردني وبواقع (0.209) دينار أردني حصة السهم الواحد من صافي الأرباح كما ارتفعت حقوق الملكية لتصل إلى (20,943,171) دينار أردني ، ومجموع الموجودات (22,746,082) دينار أردني .



وقامت شركة البترول الوطنية بالتنسيق والتعاون مع الشريك الاستراتيجي شركة BP ويمواكبة تنفيذ البرامج المخططة ضمن المرحلة الأولى لأعمال الاستكشاف والتقييم ومدتها (3-4) سنوات قابلة للتديد إلى سنة أخرى والتي تلتزم شركة BP خلالها بإنفاق مبلغ مقداره (237) مليون دولار أمريكي . وقد بدأت شركة BP خلال العام 2011 بتنفيذ خطة عملها والتي شملت القيام بمسوحات زلزالية ثلاثية الأبعاد تغطي مساحة 5000 كم مربع (ما يقارب 66% من مساحة منطقة الامتياز) والإعداد لحفر البئر الأولى وعقد ورشات عمل لمساعدة شركة البترول الوطنية في استخدام وسائل متعددة للمحافظة على إنتاج الآبار وتدريب العاملين على كيفية استخدام المعايير المتبعة في شركة BP بموضوع السلامة العامة والبيئة HSSE.

هذا وستستمر شركة البترول الوطنية خلال مرحلة الاستكشاف والتقييم بالعمل في حقل الريشة كمشغل حصري لأعمال الإنتاج وإدارة الحقل والاحتفاظ بإنتاج الغاز ولغاية (50) مليون قدم مكعب يومياً وهي أقصى طاقة للمنشآت القائمة ، بحيث تتقاسم شركة البترول الوطنية عوائد بيع الغاز مناصفة مع الحكومة في هذه المرحلة بعد استرداد الشركة لكلف العمليات البترولية .

أما المرحلة الثانية فستكون مرحلة التطوير والإنتاج ، وتبدأ بعد إعلان شركة BP عن توفر الأسس التجارية للمشروع حيث ستقوم بالتطوير الشامل للحقل وبحجم استثمار متوقع يتراوح ما بين (8-10) بليون دولار أمريكي للوصول إلى حجم إنتاج متوقع يتراوح بين (330) مليون قدم مكعب إلى بليون قدم مكعب يومياً ، وستدفع شركة BP مبلغ (30) مليون دولار أمريكي منحة للحكومة عند اتخاذ قرار نهائي بالاستثمار ، أو عند توقيع إتفاقيات بيع الغاز ، أيهما يحدث أولاً .

خطة العمل المستقبلية لعام 2012

حيث أن خطة عمل عام 2012 تعتبر استكمالاً لخطة العمل خلال المرحلة الأولى وهي الاستكشاف والتقييم والتي تمتد من 3-4 سنوات من تاريخ نفاذ قانون تصديق اتفاقية الامتياز المعقودة بين حكومة المملكة الأردنية الهاشمية وشركة البترول الوطنية المساهمة العامة المحدودة وبني يه إكسبلوريشن أوبريتنج كومباني لمتد رقم (1) لسنة 2010 الصادر بتاريخ 2010/1/3 فقد تم تحديد الأهداف المرحلية التالية كبرنامج عمل لشركة البترول الوطنية:

- المحافظة على مستويات الإنتاج الحالي من الغاز والمقدرة بكمية 18 مليون قدم مكعب يوميا والإستغلال الأمثل للزيادة المتوقعة في قدرة إنتاج الغاز نتيجة أعمال حفر شركة BP لأبار جديدة خلال العام عن طريق بيعها لشركة توليد الكهرباء المركزية في الريشة لما يحقق من عوائد لخزينة الدولة وشركة البترول الوطنية خلال مرحلة الاستكشاف والتقييم .
- مواصلة العمل على إدارة أعمال الإنتاج بشكل حثيث بما في ذلك تعزيز مستودعات الشركة بقطع الفيار والمواد الكيماوية اللازمة لكامل الطاقة الإنتاجية المتاحة وأنابيب الإنتاج ومستلزماتها .
- ضمان ديمومة الإنتاج بالإستمرار بأعمال استصلاح وإكمال وتنظيف الآبار المنتجة حسب برنامج الصيانة والتشغيل المحدد بالخطة وأعمال صيانة الحفارات .
- مواكبة أعمال شركة BP تنفيذاً للاتفاقيات الموقعة معها.
- تدعيم الإمكانيات الفنية عن طريق شراء محطة تحاورية حديثة وتحديث الأجهزة والمعدات والتقنيات والبرامج المحوسبة والمختبرات الجيولوجية لمساندة ومتابعة عمليات الاستكشاف والتقييم التي ستقوم بها شركة BP ، علماً أن شركة البترول الوطنية ستقوم خلال هذه المرحلة بتخزين ومتابعة المعلومات الفنية والأعمال المتوقعة من تنفيذ برنامج شركة BP ذي الكلف المالية المرتفعة حيث تعتبر هذه المعلومات قيمة مضافة لشركة البترول الوطنية .
- تعزيز القدرات المؤسسية من خلال تطوير بيئة تنظيمية ملائمة وتدريب كادر الشركة .
- البحث عن فرص استثمارية للمشاركة في مجال المشاريع الاستكشافية داخل الأردن (منطقة شرق الصفاوي) وخارجه.
- تسويق إمكانيات الشركة المتوفرة على سبيل المثال لا الحصر القوى البشرية والحفارات ووحد الكويل تيونج ووحد النيتروجين ومعدات أخرى ومواد متوفرة بالمستودعات وتقديم خدمات بالأجرة لبرنامج شركة BP وغيرها من الشركات الأخرى.

ولتحقيق هذه الأهداف فسيتم العمل وفق الخطوط العامة التالية:

- الاستمرار بالحفاظ على كفاءة عمل محطات الإنتاج والضواغط الغازية وخطوط النقل من خلال برامج الصيانة الدورية والوقائية المخططة .
- عمل اصلاح وتأهيل لحفارة عمره لكي تتمكن من القيام بأعمال الإصلاح والإكمال وتنظيف الآبار المنتجة بالحقل وصيانة وقائية لحفارتي جرش ورم .
- إجراء أعمال الإصلاح والصيانة اللازمة لخمس آبار منتجة بحقل الريشة .
- تنظيف الآبار المنتجة في حقل الريشة .
- تدريب وتأهيل الكادر الفني من خلال برنامج تعزيز القدرات المؤسسية وبرامج شركة BP.



- فحص وتقييم وتأهيل حفارتي جرش ورم تمهيدا للبحث عن فرص استثمارية.
- تأجير ما أمكن من معدات وخدمات وخبرات للشركات البترولية العالمية العاملة في الأردن.
- دراسة وتقييم رقع استكشافية جديدة داخل وخارج المملكة ابتداء بمنطقة شرق الصفاوي.
- شراء محطة تحاورية حديثة وتحديث المختبرات الجيولوجية والأجهزة والمعدات والتقنيات والبرامج المحوسبة لجميع دوائر الشركة .
- ربط الإنتاج الجديد المتوقع من نتائج حفر آبار جديدة وفقا لخطة عمل شركة BP.

التطورات المستقبلية الهامة

قرر مجلس الإدارة البحث عن شراكة إستراتيجية من خلال اتفاقية عمل مشترك لتأهيل واستثمار حفارتي جرش ورم ومعدات الحفر داخل الأردن وخارجه .

توجه الشركة بالبحث عن فرص استثمارية للمشاركة في مجال المشاريع الاستكشافية داخل الأردن وخارجه .

إيضاحات خاصة بمتطلبات تعليمات الإفصاح

مدققو الحسابات

مدققو حسابات الشركة لعام 2011 السادة آرنتست ويونغ ، وقد كانت أتعابهم (10,000) دينار أردني.

المساهمون الذين يملكون 5% فأكثر من رأسمال الشركة

وزارة المالية - الأردن (14,987,890) سهم / دينار تمثل 99.9% من رأس المال .

التبرعات : (1,500) دينار أردني .

المكافآت والبدلات المدفوعة لرئيس وأعضاء مجلس الإدارة خلال عام 2011:

رئيس وأعضاء مجلس الإدارة	مكافآت	بدلات	مكافآت	بدلات	مكافآت	بدلات
الاسم	الراتب	مكافآت	بدلات	مكافآت	بدلات	مكافآت
أ. حسن حمدي الطباع رئيس مجلس الإدارة من 2011/9/1 إلى 2011/12/31	6,000	6,000	150	2,716	14,866	851
د. زهير عبد الرحمن خليفة القائم بأعمال رئيس مجلس الإدارة من 2011/1/1 إلى 2011/8/31	13,850	6,000	3,225	1,500	24,575	1,615
م. عدنان عبدالله بشناق	-	6,000	2,625	1,500	10,125	604
أ. مروان محمد القطيشات	-	6,000	225	-	6,225	436
أ. تحسين مجير القطاونة	-	6,000	2,550	-	8,550	599
أ. عبدالله نوفان العدوان	-	6,000	300	-	6,300	441
م. محمود عمر الميص	-	6,000	1,875	-	7,875	551
مجموع مكافآت وبدلات تنقلات رئيس وأعضاء مجلس الإدارة	19,850	42,000	10,950	5,716	78,516	5,096

- بلغت اجتماعات مجلس الإدارة خلال عام 2011 (11 اجتماع) .

* الأستاذ حسن الطباع رئيس مجلس الإدارة (اعتباراً من تاريخ 2011/9/1) .

* الدكتور زهير خليفة قائم بأعمال رئيس مجلس الإدارة (لغاية تاريخ 2011/8/31) .

المدير العام

معالي المهندس هتية ابو قورة (لغاية 2011/10/23)

المهندس عثمان عكاشة مدير عام بالوكالة (اعتباراً من 2011/10/24)



الموظفون

بلغ عدد الموظفين والمستخدمين في الشركة في عام 2011 (143) موظفاً ومستخدماً (2010: 143) موزعين حسب اختصاصهم ومواقع عملهم على النحو التالي:

العدد	إجمالي	موظفون	مستخدمون	موظفون
الإدارة العليا والمستشارون	3	-	2	5
دائرة التخطيط والدراسات والتسويق	1	-	-	1
دائرة الاستكشاف	7	1	-	8
دائرة الحفر	6	7	33	46
دائرة المكامن والإنتاج	5	17	18	40
الدائرة المالية والإدارية	8	3	6	17
دائرة اللوازم والمستودعات	4	3	16	23
دائرة التدقيق	3	-	-	3
المجموع	37	31	75	143

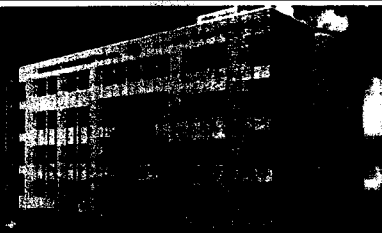
التدريب وتنمية القوى البشرية:

حرصت الشركة على تطوير الأداء الفني والإداري لموظفيها ورفع كفاءاتهم من خلال دورات تدريبية ومؤتمرات وورشات عمل متخصصة داخل الأردن وخارجه .

التدريب داخل الأردن وخارجه:

استمرت الشركة بتدريب وتأهيل عدد من موظفي الشركة في المجالات التالية:

1. دورات السلامة العامة 4 موظفين
2. دورات اللغة الانجليزية موظف واحد
3. دورات علاقات عامة موظف واحد
4. دورات تدقيق ومحاسبة 3 موظفين
5. دورات حاسوب 3 موظفين
6. دورات فنية 20 موظف
7. دورات إدارية 15 موظف



العدد 1011

أسماء أعضاء مجلس الإدارة ونبذه عن كل منهم

أ. تحسين مجير محمد القطاونة

المنصب: عضو مجلس الإدارة

تاريخ العضوية: 2010/1/1 م

تاريخ الميلاد: 1956 م

الشهادة العلمية: ماجستير قانون 1985 م

الخبرات العملية: قطاع عام

أ. حسن حمدي الطباع

المنصب: رئيس مجلس الإدارة

تاريخ العضوية: 2010/7/1 م

تاريخ الميلاد: 1962 م

الشهادة العلمية: بكالوريوس إدارة أعمال

الخبرات العملية: رئيس تنفيذي بالقطاع الخاص

أ. عبد الله نوهان السعود العدوان

المنصب: عضو مجلس الإدارة

تاريخ العضوية: 2010/1/1 م

تاريخ الميلاد: 1963 م

الشهادة العلمية: بكالوريوس إدارة / دبلوم عالي إدارة أعمال

الخبرات العملية: قطاع عام

د. زهير عبد الرحمن خليفة

المنصب: نائب رئيس مجلس الإدارة

تاريخ العضوية: 2010/1/1 م

تاريخ الميلاد: 1950 م

الشهادة العلمية: دكتوراه إقتصاد 1978 م

الخبرات العملية: قطاع عام وقطاع خاص

م. محمود عمر عبد الله العيص

المنصب: عضو مجلس الإدارة

تاريخ العضوية: 2010/1/1 م

تاريخ الميلاد: 1956 م

الشهادة العلمية: بكالوريوس هندسة ميكانيك 1984 م

الخبرات العملية: قطاع عام

د. عدنان عبد الله محمد بشناق

المنصب: عضو مجلس الإدارة

تاريخ العضوية: 2010/1/1 م

تاريخ الميلاد: 1943 م

الشهادة العلمية: بكالوريوس هندسة مدنية وبيئة 1965 م

الخبرات العملية: قطاع خاص

أ. مروان محمد علي القطيشات

المنصب: عضو مجلس الإدارة

تاريخ العضوية: 2010/12/6 م

تاريخ الميلاد: 1952 م

الشهادة العلمية: بكالوريوس حقوق وإجازة بالمحاماة

الخبرات العملية: قطاع عام



اسماء ورتب أشخاص الإدارة العليا ونبذه عن كل منهم

د. عبد الرحمن حسن عبد القادر قطيشات
المنصب: مدير الاستكشاف
تاريخ التعيين: 1997/1/8 م
تاريخ الميلاد: 1955 م
الشهادة العلمية: دكتوراه في هندسة البترول
الخبرات العملية: قطاع عام

أ. يونس مفلح محمد الروسان
المنصب: مدير اللوازم والمستودعات
تاريخ التعيين: 1996/10/1 م
تاريخ الميلاد: 1955 م
الشهادة العلمية: بكالوريوس محاسبة 1978 م
الخبرات العملية: قطاع خاص

ج. محمد سالم حامد السعيدين
المنصب: القائم بأعمال دائرة الإنتاج
تاريخ التعيين: 1996/11/1 م
تاريخ الميلاد: 1952 م
الشهادة العلمية: دبلوم عالي جيولوجيا
الخبرات العملية: قطاع عام

م. فضال أكرم ناصر الزعبي
المنصب: القائم بأعمال دائرة الحفر
تاريخ التعيين: 2003/4/1 م
تاريخ الميلاد: 1968 م
الشهادة العلمية: بكالوريوس هندسة حفر آبار
الخبرات العملية: قطاع عام

م. عثمان أحمد عبد القادر عكاشة
المنصب: مدير عام بالوكالة
تاريخ التعيين: 1997/1/8 م
تاريخ الميلاد: 1950 م
الشهادة العلمية: ماجستير هندسة - جيوفيزياء 1974 م
الخبرات العملية: قطاع عام

أ. عبد الرحمن هاشم عبد الكريم أبو نوار
المنصب: مدير مالي وإداري
تاريخ التعيين: 1998/8/1 م
تاريخ الميلاد: 1953 م
الشهادة العلمية: بكالوريوس محاسبة 1975 م
الخبرات العملية: قطاع خاص

ج. نبيل سلطي صليبا الربضي
المنصب: مدير الدراسات والتخطيط والتسويق
تاريخ التعيين: 1996/7/2 م
تاريخ الميلاد: 1955 م
الشهادة العلمية: بكالوريوس جيولوجيا 1978 م
الخبرات العملية: قطاع عام

أ. مهند محمود سطعان الحسن
المنصب: مدير التدقيق
تاريخ التعيين: 1996/8/1 م
تاريخ الميلاد: 1969 م
الشهادة العلمية: بكالوريوس محاسبة 1991 م
الخبرات العملية: قطاع خاص

السلسلة الزمنية للأرباح:

بالدينار الأردني

2019	2018	2017	2016	2015	2014
3,132,147	2,246,064	(1,754,439)	(1,373,943)	(3,536,285)	صافي ربح (خسارة) السنة
371,988	251,861	-	-	-	إحتياطي إجباري
557,982	-	-	-	-	إحتياطي إختياري
743,976	-	-	-	-	إحتياطي خاص
1,458,201	1,994,203	-	-	-	أرباح مدورة
إجمالي					
(1,414,894)	(3,409,097)	(1,654,658)	(280,715)	1,359,340	أرباح / (خسائر) مدورة في بداية السنة
-	-	-	-	1,896,230	تحويلات إحتياطي إختياري وخاص
43,307	(1,414,894)	(3,409,097)	(1,654,658)	(280,715)	أرباح / (خسائر) مدورة في نهاية السنة



مسؤولية مجلس الإدارة عن إعداد البيانات المالية واستمرارية الشركة:

عملاً بتعليمات الإفصاح ومعايير التدقيق لسنة 2004 الصادرة عن مجلس مفوضي هيئة الأوراق المالية بالاستناد لأحكام المادة (12/ ف) من قانون الأوراق المالية رقم 76 لسنة 2002 ، يقر مجلس الإدارة بعدم وجود أي أمور جوهرية قد تؤثر على استمرارية الشركة خلال السنة المالية التالية ، كما يقر مجلس الإدارة بمسؤوليته عن إعداد البيانات المالية وتوفير نظام رقابة فعال هي الشركة.

رئيس مجلس الإدارة

أ. حسن الطباع : التوقيع:

نائب رئيس مجلس الإدارة

د. زهير خليفة : التوقيع:

الأعضاء

م. عدنان بشناق : التوقيع:	أ. مروان القطيشات : التوقيع:
أ. تحسين القطاونة : التوقيع:	أ. عبد الله العدوان : التوقيع:
م. محمود العيص : التوقيع:	

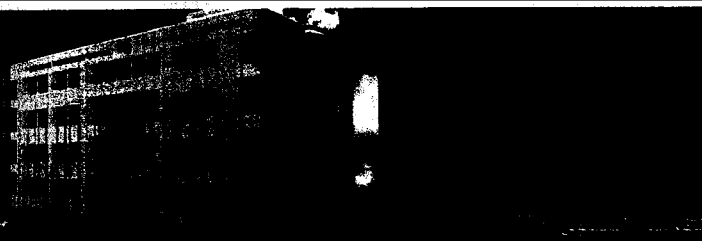
إقرار عن مسؤولية الإدارة التنفيذية حول صحة المعلومات:

عملاً بتعليمات الإفصاح ومعايير التدقيق لسنة 2004 الصادرة عن مجلس مفوضي هيئة الأوراق المالية بالاستناد لأحكام المادة (12/ ف) من قانون الأوراق المالية رقم 76 لسنة 2002 ، تقر وتؤكد الإدارة التنفيذية على صحة ودقة واكتمال المعلومات والبيانات الواردة في التقرير السنوي لعام 2011.

حسن الطباع
رئيس مجلس الإدارة

م. عثمان عكاشة
المدير العام بالوكالة

عبد الرحمن أبو نوار
المدير المالي



تطبيق القواعد الإرشادية لدليل حوكمة الشركات المدرجة في بورصة عمان

قامت الشركة بالالتزام بتطبيق جميع القواعد الآمرة والقواعد العامة في دليل قواعد حوكمة الشركات المدرجة في بورصة عمان
كما قامت الشركة بالالتزام بتطبيق معظم القواعد الإرشادية في دليل حوكمة الشركات المدرجة في بورصة عمان فيما عدا بعض
البند لم تطبقها الشركة أو تم تطبيقها جزئياً وللأسباب التالية:-

ملاحظات تطبيق القواعد	نص القاعدة	المرجع
تمثيل حكومي	وضع آلية لاستقبال الشكاوى والاقتراحات المقدمة من قبل المساهمين بما في ذلك إقتراحاتهم الخاصة بإدراج مواضيع معينة على جدول أعمال الهيئة العامة . بشكل يضمن دراستها واتخاذ القرار المناسب بشأنها خلال فترة زمنية محددة.	الفصل الأول بند 14
تمثيل حكومي	يرسل المساهم الراغب بالترشيح لمضوية مجلس الإدارة بإرسال نبذة تعريفية عنه قبل إنتهاء السنة المالية للشركة والتي تسبق السنة التي سيعقد فيها إجتماع الهيئة العامة لانتخاب المجلس وفي هذه الحالة يرفق مجلس إدارة الشركة هذه النبذة التعريفية بالدعوة الموجهة للمساهمين لحضور إجتماع الهيئة العامة.	الباب الثالث بند 5
حسب قانون الشركات مادة 145	يتم الإعلان عن موعد ومكان عقد إجتماع الهيئة العامة في ثلاث صحف يومية محلية ولرثنين على الأقل وعلى الموقع الالكتروني .	الباب الثالث بند 6
تمثيل حكومي	طلب عقد إجتماع هيئة عامة غير عادي وذلك للمطالبة بإقالة مجلس إدارة الشركة أو أي عضويه ، للمساهمين الذين يملكون 20% من أسهم الشركة.	الباب الرابع الفصل الأول بند 11
مدرجة في السوق الثاني وغير متداولة بالسوق (مملوكة للخزينة)	تقوم الشركة باستخدام موقعها الالكتروني على شبكة الانترنت لتمييز الإفصاح والشفافية وتوفير المعلومات .	الباب الخامس بند 4



نتائج الأعمال والمركز المالي للشركة

يوصي مجلس إدارة الشركة إلى هيئتك الكريمة بالموافقة على القوائم المالية كما في 31 كانون الأول 2011 المنشورة في هذا التقرير وتدوير الأرباح المدورة البالغة (43,307) ديناراً أردنياً ، بعد ان تم الاستمرار في اقتطاع ما نسبته 10% من الأرباح الصافية لحساب الاحتياطي الاجباري، واقتطاع ما نسبته 15% من الأرباح الصافية لحساب الاحتياطي الاختياري لاستعماله في تفعيل غايات واهداف الشركة لتطوير الحفارات والمعدات وتجهيئتها للعمل على أسس تجارية والدخول في عقد مشاركة في الانتاج في منطقة شرق الصفاوي والبحث عن فرص استثمارية جديدة داخل الاردن وخارجه، واقتطاع ما نسبته 20% من الأرباح الصافية لحساب الاحتياطي الخاص لاستعماله لاغراض الطوارئ وتقوية مركز الشركة المالي ومواجهة المخاطر التي قد تتعرض لها الشركة ، وفقاً لاحكام المادة (186، 187) من قانون الشركات رقم 22 لسنة 1997 وتعديلاته.

ونود في هذه المناسبة أن نؤكد لحضراتكم ، على سلامة الوضع المالي للشركة وهو ما تظهره قائمة المركز المالي للشركة كما هي في 31 كانون الأول 2011 بوضوح، حيث بلغت قيمة الموجودات (22,746,082) ديناراً أردنياً والمتداولة منها (19,003,919) ديناراً أردنياً ، أما صافي الممتلكات والمعدات والبالغة (3,084,036) ديناراً أردنياً فلا زالت تعمل بكفاءة، وبلغت ممتلكات الغاز (658,127) دينار أردني ، كما بلغ مجموع حقوق المساهمين (20,943,171) ديناراً أردنياً والمطلوبات المتداولة (1,802,911) ديناراً أردنياً .

وتجدر الإشارة إلى أن مجموع الاحتياطيات (اجباري، اختياري والخاص) للشركة يبلغ (5,899,864) ديناراً أردنياً ويشكل حوالي (39%) من رأس المال المصرح به والمدفوع والبالغ (15,000,000) دينار أردني ، بالإضافة إلى نسبة التداول المرتفعة (الأصول المتداولة / المطلوبات المتداولة) والتي يصل معدلها إلى (11) مرات، هي لتمكين الشركة من مواصلة تنفيذ الأعمال المنوطة بها وفقاً لاتفاقيات الشراكة مع شركة BP .

أما فيما يتعلق بنتائج الأعمال فإن ما تظهره قائمة الدخل الشامل للسنة المنتهية في 31 كانون الأول 2011 من صافي ربح بلغ (3,132,147) ديناراً أردنياً فيعود إلى قيام الشركة باسترداد كلف عمليات بترولية بمبلغ (5,437,738) دينار أردني .

وتجدر الإشارة إلى أن غالبية إيرادات الشركة لنهاية كانون الأول 2011 قد تأتي من إيراد الغاز والذي بلغت الكمية المنتجة والمباعة منه (6.4) بليون قدم مكعب وبمبلغ إجمالي وصل إلى (9,062,897) ديناراً أردنياً تم استرداد كلف عمليات بترولية منه بنسبة 60% وتقاسمت الحكومة والشركة نسبة 40% مناصفة وفقاً لاتفاقيات قانون تصديق اتفاقية الامتياز رقم (1) لسنة 2010 . وبلغت ضريبة الدخل المستحقة بنسبة 15% مبلغ (553,790) دينار أردني.

إرنست ويونغ

إرنست ويونغ الأردن
محاسبون قانونيون
مستقلون بدمشق ١١٤٠
صان ١١١١٨ - صنفقة الأردنية المحاسبية
مكتب: ٠٠٩٦٢ ٦٤٨٠ ٠٧٧٧ / ٠٠٩٦٢ ٦٤٨٢ ٦١١١
فاكس: ٠٠٩٦٢ ٦٤٨٢ ٨٧٠٠
www.ey.com/me

تقرير مدققي الحسابات المستقلين
إلى مساهمي شركة البترول الوطنية
صان - المملكة الأردنية الهاشمية

تقرير حول القوائم المالية

لقد دققنا القوائم المالية المرفقة لشركة البترول الوطنية المساهمة العامة المحدودة ("الشركة") والتي تتكون من قائمة المركز المالي كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١١ وقائمة الدخل الشامل وقائمة للتغيرات في حقوق الملكية وقائمة التفتحات التقديرية للسنة المنتهية في ذلك التاريخ وملخص لأهم السياسات المحاسبية والمعلومات الإيضاحية الأخرى.

مسؤولية الإدارة عن القوائم المالية

إن مجلس الإدارة مسؤول عن إعداد هذه القوائم المالية وعرضها بصورة عادلة وفقاً لمعايير التقارير المالية الدولية، بالإضافة إلى تحديد نظام الرقابة الداخلي الضروري لإعداد قوائم مالية خالية من الأخطاء الجوهرية سواء النتيجة عن احتيال أو عن خطأ.

مسؤولية مدققي الحسابات

إن مسؤوليتنا هي إبداء الرأي حول هذه القوائم المالية استناداً إلى تدقيقنا. لقد قمنا بتدقيقنا وفقاً للمعايير الدولية للتدقيق، وتتطلب منا هذه المعايير الالتزام بقواعد السلوك المهني وتخطيط وتنفيد أعمال التدقيق للحصول على تأكيد معقول بأن القوائم المالية خالية من الأخطاء الجوهرية.

يتضمن التدقيق القيام بإجراءات للحصول على أدلة مؤيدة للمبلغ والإيضاحات الواردة في القوائم المالية. إن اختيار تلك الإجراءات يستند إلى اجتهاد مدقق الحسابات بما في ذلك تقييم مخاطر الأخطاء الجوهرية في القوائم المالية سواء النتيجة عن الإحتيال أو الخطأ. عند تقييم مدقق الحسابات للمخاطر يأخذ في الاعتبار نظام الرقابة الداخلي للشركة ذي الصلة بأعداد وعرض القوائم المالية بصورة عادلة وذلك لتصميم إجراءات تدقيق ملائمة للظروف وليس بهدف إبداء رأي حول مدى فعالية نظام الرقابة الداخلي للشركة. يتضمن التدقيق كذلك تقييم ملائمة السياسات المحاسبية المطبقة ومعقولية التقديرات المحاسبية التي قامت بها الإدارة، إضافة إلى تقييم العرض العام للقوائم المالية.

في اعتقادنا أن أدلة التدقيق التي حصلنا عليها كافية وملائمة وتوفر أساساً لإبداء الرأي.

الرأي

في رأينا، إن القوائم المالية تظهر بدقة، من كافة النواحي الجوهرية، المركز المالي للشركة كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١١ وأدائها المالي وتفتحاتها التقديرية للسنة المنتهية في ذلك التاريخ وفقاً لمعايير التقارير المالية الدولية.

تقرير حول المتطلبات القانونية

تحتفظ الشركة ببيانات وسجلات محاسبية منظمة بصورة لاصولية، وإن القوائم المالية الواردة في تقرير مجلس الإدارة متفقة معها ونوصي المصادقة عليها.

إرنست ويونغ الأردن
محاسبون قانونيون
صان - الأردن
ترخيص رقم ٨٨٢

صان - المملكة الأردنية الهاشمية
٢٨ كانون الثاني ٢٠١٢

قائمة المركز المالي كما في 31 كانون الأول 2011

الموجودات		
موجودات غير المتداولة		
3,757,325	3,084,036	3
متكاثات ومعدات		
950,630	658,127	4
متكاثات غاز		
4,707,955	3,742,163	
موجودات المتداولة		
6,263,991	6,500,809	5
مخزون		
2,389,885	2,234,234	6
ذم مدينة		
71,596	91,047	7
أرصدة مدينة أخرى		
5,950,760	10,177,829	8
نقد وأرصدة لدى البنوك		
14,676,232	19,003,919	
19,384,187	22,746,082	
مجموع الموجودات		
حقوق الملكية والطلبات		
حقوق الملكية		
9		
15,000,000	15,000,000	
رأس المال المدفوع		
4,225,918	4,597,906	
احتياطي اجباري		
-	557,982	
احتياطي اختياري		
-	743,976	
احتياطي خاص		
(1,414,894)	43,307	
أرباح مدورة (خسائر متراكمة)		
17,384,187	20,943,171	
صافي حقوق الملكية		
الطلبات المتداولة		
467,633	443,051	10
ذم دائنة		
1,105,530	1,359,860	11
أرصدة دائنة أخرى		
1,573,163	1,802,911	
مجموع الطلبات		
19,384,187	22,746,082	
مجموع حقوق الملكية والطلبات		



قائمة الدخل الشامل للسنة المنتهية في 31 كانون الأول 2011

			حصة الشركة من إيرادات الغاز
1,846,212	1,812,579	12	
5,538,635	5,437,738	13	تكاليف مستردة
78,926	266,684	14	إيرادات أخرى
148,350	315,666		إيرادات فوائد بنكية
(2,539,934)	(2,533,699)	15	مصاريف تشغيلية
(1,195,914)	(1,285,528)	16	مصاريف إدارية
(35,000)	(35,000)		مكافأة أعضاء مجلس الإدارة
(1,357,670)	(292,503)		إطفاء ممتلكات غاز
2,483,605	3,685,937		ربح السنة قبل ضريبة الدخل
(237,541)	(553,790)	17	ضريبة الدخل
2,246,064	3,132,147		ربح السنة
-	-		يضاف: بنود الدخل الشامل الأخرى بعد الضريبة
			مجموع الربح الشامل
فلس/دينار	فلس/دينار		الحصة الأرباح للشركة



قائمة التدفقات النقدية للسنة المنتهية 31 كانون الأول 2011

الأنشطة التشغيلية		
ربح السنة قبل ضريبة الدخل	3,685,937	2,483,605
تعديلات -		
استهلاكات وإطفاءات	1,073,320	2,168,201
أرباح بيع ممتلكات ومعدات	(6,840)	(45,262)
إيراد فوائد بنكية	(315,666)	(148,350)
التغير في رأس المال العامل:		
مخزون	(236,818)	93,439
ذم مدينة	155,651	334,865
أرصدة مدينة أخرى	(19,451)	(21,789)
ذم دائنة	(24,582)	(879,497)
أرصدة دائنة أخرى	(7,861)	27,097
ضريبة الدخل المدفوعة	(291,599)	(20,000)
صافي التدفق النقدي المستخدم في الأنشطة التشغيلية	4,012,091	3,992,309
الأنشطة الاستثمارية		
فوائد بنكية مقبوضة	315,666	145,303
شراء ممتلكات ومعدات	(107,529)	(312,151)
بيع ممتلكات ومعدات	6,841	53,976
صافي التدفق النقدي من (إلى) الأنشطة الاستثمارية	(74,822)	29,128
صافي الزيادة في النقد وما في حكمه	4,227,889	3,979,487
النقد وما في حكمه كما في بداية السنة	5,950,760	2,071,323
النقد وما في حكمه كما في نهاية السنة	10,177,829	5,950,760

إيضاحات حول القوائم المالية 31 كانون الأول 2011

(1) عام

تأسست شركة البترول الوطنية المساهمة العامة المحدودة بتاريخ 21 حزيران 1995 برأسمال 20,000,000 دينار أردني مقسم الى 20,000,000 سهم بقيمة إسمية دينار للسهم الواحد، تم تعديل رأس المال عدة مرات وكان آخرها بتاريخ أول تشرين الثاني 2001، حيث تم دمج شركة البترول للحفر محدودة المسؤولية مع شركة البترول الوطنية المساهمة العامة المحدودة بالقيمة الدفترية وتم تعديل عقد التأسيس والنظام الأساسي للشركة حسب قانون الشركات حيث أصبح رأس المال المصرح به والمدفوع 15,000,000 سهم بقيمة إسمية دينار للسهم الواحد موزع كما يلي:

سهم دينار

وزارة المالية / الأردن
بنك الأردن دبي الإسلامي

* بناءً على قانون إلغاء قانون المؤسسة الأردنية للاستثمار رقم (43) لسنة 2008 فقد ألت حقوق المؤسسة الأردنية للاستثمار في رأسمال الشركة إلى وزارة المالية / الأردن.

من أهم غايات الشركة التنقيب عن النفط والغاز الطبيعي وأية مواد هيدروكربونية أخرى وتجميع ومعالجة وتخزين جميع المواد الهيدروكربونية وإقامة وإدارة واستثمار موانئ متخصصة لتخزين ونقل ومبادلة النفط والغاز ومشتقاتها وامتلاك وسائل النقل اللازمة، والاتجار بالبترول الخام ومشتقاته داخل المملكة الأردنية الهاشمية وخارجها والمساهمة في إنشاء صناعات ذات علاقة والقيام بجميع أعمال الحفر وإنشاء مراكز الصيانة والفحص وتقديم جميع أنواع الخدمات المساندة لأعمال الحفر.

تقوم الشركة ببيع كامل إنتاجها من الغاز الطبيعي المستخرج من حقل الريشة (المتواجد في شرق الأردن) إلى شركة توليد الكهرباء المركزية حسب الأسعار التي يتم تحديدها من قبل مجلس الوزراء.

تم إقرار القوائم المالية من قبل مجلس إدارة الشركة في جلسته المنعقدة بتاريخ 28 كانون الثاني 2012، وتتطلب هذه القوائم المالية موافقة الهيئة العامة للمساهمين.

عقد الإمتياز

وقعت حكومة المملكة الأردنية الهاشمية مع الشركة إتفاقية إمتياز تم تصديقها بالقانون رقم 9 لسنة 1996 لمدة 50 عاماً قابلة للتجديد باتفاق الطرفين ويحق للشركة بموجبها القيام بأعمال التنقيب عن البترول في منطقة الإمتياز لاستخراج واستثماره وتسويقه في المملكة الأردنية الهاشمية وخارجها، وقد تم تعديل إتفاقية الإمتياز بموجب القانون المؤقت رقم 15 لسنة 2002 اعتباراً من أول أيار 2002.



فيما يلي أهم بنود الإتفاقية:

- تتقاسم الحكومة والشركة مناصفة عوائد النفط و/أو الغاز الذي يتم استخراجها من منطقة الإمتياز.
- تتقاسم الحكومة والشركة وشركاؤها عوائد الكميات الإضافية من النفط و/أو الغاز التي يتم استخراجها من منطقة الامتياز بنسبة 50% للحكومة و50% للشركة وشركائها بعد أن تقوم الشركة منفردة أو مع شركائها باسترداد جميع نفقات العمليات البترولية.
- تعفى الشركة وشركاؤها والمقاولون الفرعيون العاملون معها من رسوم الاستيراد والرسوم الجمركية وأية رسوم وضرائب أخرى بما فيها الضريبة العامة على المبيعات والضريبة الخاصة على المبيعات وأي بدلات جمركية أخرى ورسوم طوابع الواردات على جميع مستورداتها اللازمة لأعمال التنقيب واستخراج البترول شريطة استعمالها في العمليات البترولية.
- لا يجوز للشركة أن تتنازل عن هذا الإمتياز أو أي حق أو سلطة مخولة لها بموجبه للغير أو أن تؤوله لهم، وكذلك أن تعقد أي قرض مؤمن بالمشروع أو أن تصدر أي سندات دين إلا بموافقة مجلس الوزراء.
- يحق للحكومة خلال مدة الإمتياز أو بعد انقضائه شراء المشروع مقدراً على أساس القيمة الفعلية لجميع مرافقه محسوماً منها النسبة الحقيقية لاستهلاكها حتى تاريخ استلام الحكومة للمشروع.

عقد الإمتياز المعدل ابتداءً من 3 كانون الثاني 2010

تم بتاريخ 3 كانون الثاني 2010 اصدار القانون المؤقت رقم 1 لسنة 2010 قانون تصديق اتفاقية الامتياز المعقودة بين حكومة المملكة الأردنية الهاشمية وشركة البترول الوطنية المساهمة العامة المحدودة «الشركة» وبنيته اكسبلوريشن اوپيريتنج كومباني لمتد (BP) ويشار الى الشركة و BP فيما بعد بصاحب الامتياز منفردين ومجتمعين وخلفاؤهما والمحال اليها وذلك حسب مرحلة المشروع وكمية الانتاج.

تقوم BP بالأعمال البترولية الواردة في برنامج الاستكشاف والتقييم. ويكون الحد الأدنى للنفقات المتعلقة ببرنامج الاستكشاف والتقييم 237 مليون دولار أمريكي تقريباً وإذا لم تلتزم BP بالأعمال الواردة بالبرنامج والالتزام بالحد الأدنى بالاتفاق المتعلق ببرنامج الاستكشاف والتقييم، فإنه يتعين على BP ان تدفع الى الحكومة في غضون شهر واحد قبل نهاية فترة الاستكشاف والتقييم الفرق بين الحد الأدنى للالتزام بالاتفاق والكلف التي تكبدتها BP (وفقاً للإجراءات المحاسبية) فيما يتعلق بالأعمال التي تم القيام بها بموجب برنامج الاستكشاف والتقييم.

تدفع BP للحكومة في غضون شهر واحد من تاريخ السريان مبلغ 20 مليون دولار أمريكي وتدفع BP للحكومة في غضون شهر واحد من التوقيع على اتفاقية مبيعات الغاز او قرار الاستثمار النهائي أيهما يحدث أولاً، مبلغاً قدره 30 مليون دولار أمريكي.

مرحلة الاستكشاف والتقييم من ثلاث الى خمس سنوات

تمني الفقرات اللاحقة بالانتاج الحالي ويقصد به البترول المنتج من منطقة الامتياز حتى 50 مليون قدم مكعب قياسي في اليوم او مايعادله.

تمتلك شركة البترول الوطنية ويكون من حقها أن تأخذ وتتصرف بحرية بكمية من البترول في كل سنة تقويمية تعادل 60% من إجمالي كمية الإنتاج الحالي المنتج والمحتفظ بها من منطقة الامتياز وغير المستخدمة في العمليات البترولية في تلك السنة التقويمية («بترول كلفة الإنتاج الحالية») لغرض استرداد جميع التكاليف والنفقات المتكبدة فيما يتعلق بالعمليات البترولية ذات الصلة بالإنتاج الحالي («كلف الإنتاج الحالية»).

تمتلك شركة البترول الوطنية ويكون من حقها أن تأخذ وتتصرف بحرية بإجمالي كمية الإنتاج الحالي المنتج والمحتفظ بها من منطقة الامتياز في السنة التقويمية وغير المستخدمة في العمليات البترولية والمتبقية بعد خصم إجمالي كمية بترول كلفة الإنتاج الحالية («بترول ربح الإنتاج الحالي»). وتخصص عوائد بيع بترول ربح الإنتاج الحالي ويتم تقاسمها بين الحكومة وصاحب الامتياز بنسبة 50% (50%) للحكومة و 50% لشركة البترول الوطنية.

ينص العقد على أنه عندما تزيد كلف الإنتاج الحالي في سنة تقويمية عن قيمة بترول كلفة الإنتاج الحالية، يتم ترحيل المبلغ الزائد من كلف الإنتاج الحالي للاسترداد في السنة التقويمية أو السنوات التقويمية اللاحقة حتى تاريخ سريان فترة التطوير وتعامل على أنها متكبدة في تلك السنة التقويمية اللاحقة أو السنوات التقويمية اللاحقة. وتجنباً للشك، لن يتم ترحيل أي كلف إنتاج حالية غير مستردة متبقية في نهاية فترة الاستكشاف والتقييم للاسترداد في فترة التطوير والإنتاج.

ينص العقد أيضاً على أنه عندما تزيد قيمة بترول كلفة الإنتاج الحالية عن قيمة كلف الإنتاج الحالية، يتم اقتسام مثل هذه القيمة الزائدة من بترول كلفة الإنتاج الحالية بنسبة 50% (50%) للحكومة و 50% لشركة البترول الوطنية.

تعني الفقرات اللاحقة بالإنتاج الإضافي ويقصد به البترول المنتج من منطقة الامتياز خلال فترة الاستكشاف والتقييم والذي يزيد عن 50 مليون قدم مكعب قياسي في اليوم أو مايعادله.

يتملك صاحب الامتياز ويحق له أن يأخذ ويتصرف بحرية في كمية من البترول في كل سنة تقويمية تعادل ستين بالمائة (60%) من إجمالي كمية الإنتاج الإضافي المنتجة والمحتفظ بها من منطقة الامتياز وغير المستخدمة في عمليات الإنتاج الإضافي في تلك السنة التقويمية («بترول كلفة الإنتاج الإضافي») لغرض استرداد جميع التكاليف والنفقات المتكبدة فيما يتعلق بجميع العمليات البترولية ذات الصلة ببرنامج الاستكشاف والتقييم والإنتاج الإضافي في تلك السنة التقويمية («الكلف الإضافية»).

يتملك صاحب الامتياز ويحق له أن يأخذ ويتصرف بحرية في إجمالي كمية الإنتاج الإضافي المنتج والمحتفظ به في سنة تقويمية من منطقة الامتياز وغير المستخدمة في العمليات البترولية الباقي بعد خصم إجمالي كمية بترول كلفة الإنتاج الإضافي («بترول الربح الإضافي»). توزع عوائد بيع بترول الربح الإضافي ويتم تقاسمها بين الحكومة وصاحب الامتياز بنسبة 50% إلى الحكومة و 50% إلى صاحب الامتياز.

إلى المدى الذي تزيد فيه الكلف الإضافية في سنة تقويمية عن قيمة بترول كلفة الإنتاج الإضافي، يتم ترحيل قيمة تلك الكلف الإضافية للاسترداد في السنة التقويمية اللاحقة أو السنوات التقويمية اللاحقة وتعامل على أنها متكبدة في تلك السنة التقويمية أو السنوات التقويمية اللاحقة إلى أن يتم استردادها بالكامل.

إلى المدى الذي يكون لـ BP أي كلف غير مستردة في نهاية فترة الاستكشاف والتقييم عندها يجوز لـ BP أن ترحل مثل تلك الكلف للاسترداد خلال فترة التطوير والإنتاج.



الى المدى الذي تزيد فيه قيمة جميع بترول كلف الانتاج الاضافية عن قيمة الكلف الاضافية، فان تلك القيمة الزائدة عن بترول كلفة الانتاج الاضافية تقسم بنسبة (50%) للحكومة و (50%) لصاحب الامتياز.

مرحلة التطوير والانتاج

في حالة انتقال BP من مرحلة الاستكشاف والتقييم الى مرحلة التطوير والانتاج فان BP تصبح صاحبة الامتياز والمشغل الحصري للمشروع.

وفقا للقانون المؤقت وكما ذكر سابقاً فان الكلف غير المستردة حتى تاريخ اعلان او بدء مرحلة التطوير والانتاج لا يتم ترحيلها ولا يحق للشركة المطالبة بها.

يكون للشركة نسبة تصاعدية من عوائد بيع بترول ربح التطوير والانتاج تتراوح بين 1% الى 10% وذلك بحسب معدل الانتاج في منطقة الامتياز.

(2) السياسات المحاسبية

أسس إعداد القوائم المالية

تم إعداد القوائم المالية وفقاً لمبدأ الكلفة التاريخية.

تم إعداد القوائم المالية وفقاً لمعايير التقارير المالية الدولية.

إن الدينار الأردني هو عملة إظهار القوائم المالية والذي يمثل العملة الرئيسية للشركة.

التغيرات في السياسات المحاسبية

إن السياسات المحاسبية المتبعة في إعداد القوائم المالية تتفق مع تلك التي اتبعت في إعداد القوائم المالية للسنة المالية السابقة باستثناء أن الشركة قامت بتطبيق المعايير والتفسيرات الجديدة والمعدلة التالية ابتداء من أول كانون الثاني 2011:

معيار المحاسبة الدولي رقم 24 الإفصاحات عن جهات ذات علاقة - (معدل)

ينبغي تطبيق المعيار المعدل للفترة المالية التي تبدأ في أول كانون الثاني 2011 أو بعد ذلك، ويسمح بتطبيقه مبكراً. يوضح المعيار المعدل تعريف الجهات ذات العلاقة لتسهيل عملية تحديد الجهات ذات العلاقة وإلغاء التفاوت في عملية التطبيق.

لم ينتج عن تطبيق هذا التعديل أي أثر على المركز المالي أو الأداء المالي للشركة.

معيار المحاسبة الدولي رقم 32 الأدوات المالية - عرض وتصنيف حقوق الاصدار - (معدل)

ينبغي تطبيق التعديل على معيار المحاسبة الدولي 32 للفترة المالية التي تبدأ في أول كانون الأول 2011 أو بعد ذلك.

تم تعديل تعريف المطلوبات المالية بحيث يتم تصنيف حقوق الاصدار (وبعض عقود الخيارات) ضمن حقوق الملكية في حال تم منح الحقوق لجميع المالكين الحاليين لنفس الفئة من أدوات حقوق ملكية المنشأة كل حسب ملكيته أو في حال تم منح حقوق لشراء عدد محدد من أدوات حقوق ملكية المنشأة مقابل مبلغ محدد.

لم ينتج عن تطبيق هذا التعديل أثر على القوائم المالية للشركة.

معيار التقارير المالية الدولي رقم 9 - الادوات المالية

تم اصدار المرحلة الاولى من معيار التقارير المالية الدولي رقم 9 خلال شهر تشرين الثاني 2009. سيحل هذا المعيار عند اكتماله محل معيار المحاسبة الدولي رقم 39. تتضمن هذه المرحلة ارشادات حول تصنيف وقياس الادوات المالية، ومن المتوقع ان ينتج عن تطبيقها تغييرات جوهرية على تصنيف وقياس الادوات المالية. حسب تعليمات هيئة الأوراق المالية لسنة 2011 فقد تم تطبيق هذا المعيار على الشركات المساهمة العامة اعتباراً من تاريخ اول كانون الثاني 2011.

لم ينتج عن تطبيق هذا المعيار أثر على المركز المالي أو الاداء المالي للشركة.

التفسير رقم 14 الصادر عن لجنة تفسير معايير التقارير المالية الدولية - الحد الأدنى للمبالغ التي تدفع مسبقاً لتمويل موجودات خطط منافع الموظفين المحددة

التفسير رقم 19 الصادر عن لجنة تفسير معايير التقارير المالية الدولية - تسديد المطلوبات المالية عن طريق ادوات حقوق الملكية.

لم ينتج عن تطبيق هذه التفسيرات أي أثر على القوائم المالية للشركة.

استخدام التقديرات

إن إعداد القوائم المالية وتطبيق السياسات المحاسبية يتطلب من إدارة الشركة القيام بتقديرات واجتهادات تؤثر على مبالغ الموجودات والمطلوبات والإفصاح عن الالتزامات المحتملة. إن هذه التقديرات والاجتهادات تؤثر أيضاً على الإيرادات والمصاريف والمخصصات وبشكل خاص يتطلب من إدارة الشركة القيام بأحكام واجتهادات هامة لتقدير مبالغ وأوقات التدفقات النقدية المستقبلية الناجمة عن اوضاع وظروف تلك التقديرات في المستقبل. إن التقديرات المذكورة مبنية بالضرورة على فرضيات وعوامل متعددة لها درجات متفاوتة من التقدير وعدم التيقن وإن النتائج الفعلية قد تختلف عن التقديرات وذلك نتيجة التغيرات في المستقبل في اوضاع وظروف تلك المخصصات.

الممتلكات والمعدات

تظهر الممتلكات والمعدات بالكلفة بعد تنزيل الاستهلاك المتراكم وأي مخصص مقابل التدني في القيمة. يتم استهلاك الممتلكات والمعدات باستخدام طريقة القسط الثابت على مدى العمر الإنتاجي المتوقع وتتراوح النسب ما بين 2% إلى 20%.



عندما يقل المبلغ الممكن استرداده من أي من الممتلكات والمعدات عن صافي قيمتها الدفترية فإنه يتم تخفيض قيمتها الى القيمة الممكن استردادها وتسجل قيمة التدني في قائمة الدخل الشامل.

يتم مراجعة العمر الانتاجي وطريقة الاستهلاك بشكل دوري للتأكد من أن طريقة وفترة الاستهلاك تتناسب مع المنافع الاقتصادية المتوقعة من الممتلكات والمعدات.

يتم احتساب النفقات المتكبدة لاستبدال أي من مكونات الممتلكات والمعدات كبند منفصل ويتم رسملته كما يتم شطب المبالغ الدفترية لأي جزء مستبدل. يتم رسملة النفقات الأخرى اللاحقة فقط عند زيادة المنافع الاقتصادية المستقبلية المتعلقة بالممتلكات والمعدات. يتم إثبات جميع النفقات الأخرى في قائمة الدخل الشامل كمصروف.

المخزون

تظهر البضاعة بسعر الكلفة أو صافي القيمة البيعية أيهما أقل. تمثل تكاليف البضاعة جميع المصاريف المتكبدة لإيصال البضاعة الى موقعها ووضعها الحالي وتحدد الكلفة بإتباع متوسط الكلفة المرجح.

الذمم المدينة

تدرج الذمم المدينة بمبلغ الفاتورة الأصلي بعد تنزيل مخصص لقاء المبالغ المقدر عدم تحصيلها.

يتم تكوين مخصص للذمم المشكوك في تحصيلها عندما يكون هنالك دليل موضوعي يشير الى احتمالية عدم التمكن من تحصيل الذمم المدينة.

النقد وما في حكمه

لغرض قائمة التدفقات النقدية فإن النقد وما في حكمه يشتمل على النقد في الصندوق وأرصدة لدى البنوك وودائع قصيرة الأجل والتي لديها تواريخ استحقاق ثلاثة اشهر او اقل بعد تنزيل ارصدة البنوك الدائنة.

ذمم دائنة ومستحقات

يتم اثبات المطلوبات للمبالغ المستحقة السداد في المستقبل للبضائع او الخدمات المستلمة سواء تمت او لم تتم المطالبة بها من قبل المورد.

مخصصات

يتم الاعتراف بالمخصصات عندما يكون على الشركة التزام (قانوني أو فعلي) ناتج عن حدث سابق، وإن تسديد الإلتزامات محتمل ويمكن قياس قيمتها بشكل يعتمد عليه.

الإيرادات

بموجب عقد الإمتياز يتم تحقيق حصة الشركة من إيرادات مبيعات الغاز عند التوريد وإصدار الفاتورة للعميل. يتم تحقق إيرادات الفوائد البنكية وفقاً لمبدأ الاستحقاق.

تكاليف التنقيب والتخمين (الثمين)

يتم معالجة تكاليف التنقيب والتخمين بإتباع طريقة «الجهود الفاجعة»، والتي تنص على ما يلي:

إن جميع التكاليف المتعلقة بالحصول على حق التنقيب وتكاليف حفر الآبار الإستكشافية والتقييم تصبح تكاليف رأسمالية بشكل مبدئي كموجودات غير ملموسة.

يتم تحميل التكاليف الإستكشافية عن المعلومات الزلزالية العامة وتكاليف الدراسات الجيولوجية والجيوفيزيائية والتكاليف الأخرى غير المحددة على منطقة استكشاف معينة إلى قائمة الدخل الشامل في السنة التي تنشأ فيها.

إذا تبين نتيجة التنقيب أن البئر غير ناجحة عند نهاية التقييم، فإن جميع التكاليف المتعلقة بهذا البئر يتم تحميلها على قائمة الدخل الشامل في السنة التي تم التوصل فيها الى هذه القناعة، أما إذا تبين نتيجة التنقيب أن البئر ناجح وتجاري، فتتم رسمة هذه التكاليف كممتلكات غاز بحيث يتم اطفائها على العمر الانتاجي للبئر.

ضريبة الدخل

تقوم الشركة بأخذ مخصص لضريبة الدخل وفقاً لقانون ضريبة الدخل المؤقت رقم (28) لسنة 2009 وقانون الإمتياز رقم (1) لسنة 2010، ووفقاً لمعيار المحاسبة الدولي رقم (12) حيث ينص هذا المعيار على تسجيل الضريبة المؤجلة الناتجة عن الفرق ما بين القيمة المحاسبية والضريبية للموجودات والمطلوبات.

العملات الاجنبية

يتم تسجيل المعاملات التي تتم بالعملات الأجنبية خلال السنة بأسعار الصرف السائدة في تاريخ إجراء المعاملات، كما يتم تحويل الموجودات والمطلوبات المالية المسجلة بالعملات الأجنبية بأسعار الصرف السائدة بتاريخ قائمة المركز المالي. تدرج جميع الفروقات الناتجة عن عمليات التحويل ضمن قائمة الدخل الشامل.

(3) ممتلكات ومعدات

الكلفة										
كما في أول كانون الثاني 2011										
17,366,088	49,985	86,442	554,149	25,616	432,115	310,882	5,524,773	8,139,377	2,008,114	234,635
إضافات										
107,529	9,238	19,814	57,156	-	-	1,230	20,091	-	-	-
استبعادات										
(16,500)	-	-	(16,500)	-	-	-	-	-	-	-
الرصيد كما في كانون الأول 2011										
17,457,117	59,223	106,256	594,805	25,616	432,115	312,112	5,544,864	8,139,377	2,008,114	234,635
الإستهلاك										
كما في كانون الثاني 2011										
13,608,763	29,056	50,419	385,076	25,614	401,145	306,497	3,517,642	7,962,420	930,894	-
استهلاك السنة										
780,817	5,158	13,389	41,162	-	26,087	1,051	463,377	120,587	110,006	-
استبعادات										
(16,499)	-	-	(16,499)	-	-	-	-	-	-	-
الرصيد كما في كانون الأول 2011										
14,373,081	34,214	63,808	409,739	25,614	427,232	307,548	3,981,019	8,083,007	1,040,900	-
صافي القيمة الدفترية										
كما في 31 كانون الأول 2011										
3,084,036	25,009	42,448	185,066	2	4,883	4,564	1,563,845	56,370	967,214	234,635

2010

الكلفة

كما في أول كانون

الثاني 2010

17,228,090	40,855	58,487	544,568	25,616	432,115	310,882	5,459,456	8,150,611	1,970,865	234,635
312,151	9,130	27,955	172,500	-	-	-	65,317	-	37,249	-
(174,153)	-	-	(162,919)	-	-	-	-	(11,234)	-	-

إضافات

استبعادات

الرصيد كما في

كانون الأول 2010

الإستهلاك -

كما في كانون

الثاني 2010

استهلاك السنة

استبعادات

17,366,088	49,985	86,442	554,149	25,616	432,115	310,882	5,524,773	8,139,377	2,008,114	234,635
12,963,671	24,859	38,506	508,517	25,571	374,954	305,372	3,053,090	7,833,192	799,610	-
810,531	4,197	11,913	39,470	43	26,191	1,125	464,552	131,756	131,284	-
(165,439)	-	-	(162,911)	-	-	-	-	(2,528)	-	-

الرصيد كما في

كانون الأول 2010

صافي القيمة

المفترية

كما في 31 كانون

الأول 2010

13,608,763	29,056	50,419	385,076	25,614	401,145	306,497	3,517,642	7,962,420	930,894	-
3,757,325	20,929	36,023	169,073	2	30,970	4,385	2,007,131	176,957	1,077,220	234,635

(4) ممتلكات غاز

4,339,164	-	تكاليف آبار غاز منتجة (بئر 38)
2,045,834	-	تكاليف آبار غاز منتجة (بئر 39)
1,091,865	-	تكاليف آبار غاز منتجة (بئر 40)
1,462,508	1,462,508	تكاليف آبار غاز منتجة (بئر 45)
8,939,371	1,462,508	
(7,988,741)	(804,381)	ينزل: الإطفاء المتراكم
950,630	658,127	

بلغ إطفاء السنة المنتهية في 31 كانون الأول 2011 مبلغ 292,503 دينار (2010: 1,357,670 دينار). تم إعدام تكاليف آبار الغاز رقم (38) و(39) و(40).

(5) مخزون

5,264,322	5,403,543	قطع غيار ولوازم الآبار والحفارات
1,697,380	1,761,222	قطع غيار ولوازم محطة الغاز
750,952	750,904	رؤوس حفر
1,337	35,140	قطع غيار ولوازم في الطريق
7,713,991	7,950,809	
(1,450,000)	(1,450,000)	مخصص قطع غيار ولوازم بطيئة الحركة
6,263,991	6,500,809	

(6) ذمم مدينة



2,338,164	2,207,757	شركة توليد الكهرباء المركزية (إيضاح 20)
927,340	927,340	شركة ترانس جلوبال
97,943	72,699	أخرى
3,363,447	3,207,796	
(973,562)	(973,562)	بنزل: مخصص ذم مشكوك في تحصيلها
2,389,885	2,234,234	

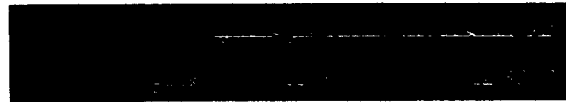
بلغت الذمم المشكوك في تحصيلها 973,562 دينار كما في 31 كانون الأول 2011 و2010.

فيما يلي الحركة على مخصص الذمم المشكوك في تحصيلها:



973,562	973,562	رصيد أول كانون الثاني
-	-	المخصص للسنة
973,562	973,562	رصيد 31 كانون الأول

فيما يلي جدول أعمار الذمم غير المشكوك في تحصيلها كما في 31 كانون الأول:



دينار	دينار	دينار	
2,234,234	1,458,459	775,775	2011
2,389,885	1,594,240	795,645	2010

في تقدير إدارة الشركة فإنه من المتوقع تحصيل الذمم غير المشكوك في تحصيلها بالكامل. لا تقوم الشركة بالحصول على ضمانات مقابل هذه الذمم.

(7) أرصدة مدينة أخرى

		تأمينات مستردة
19,802	18,750	
19,526	17,245	مطالبات
16,872	12,572	مصاريف مدفوعة مقدماً
15,396	42,480	أخرى
71,596	91,047	

(8) نقد وأرصدة لدى البنوك

يتضمن هذا البند ودائع لأجل الشركة لأجل بالدينار الأردني حيث تتقاضى هذه الودائع فائدة سنوية تتراوح ما بين 2,5% و 4,25%.

(9) حقوق الملكية

رأس المال

يبلغ رأسمال الشركة المدفوع 15,000,000 دينار مقسم الى 15,000,000 سهم بقيمة إسمية دينار للسهم الواحد كما في 31 كانون الأول 2011.

احتياطي إجباري

يمثل رصيد هذا الحساب ما تم تحويله من صافي الأرباح السنوية قبل ضريبة الدخل خلال السنوات بنسبة 10% وهو غير قابل للتوزيع على المساهمين.

احتياطي اختياري

يمثل رصيد هذا الحساب ما تم تحويله من صافي الأرباح السنوية قبل ضريبة الدخل بنسبة 20% كحد أعلى وذلك وفقاً لقرار مجلس إدارة الشركة وهو قابل للتوزيع على المساهمين.

احتياطي خاص

يمثل رصيد هذا الحساب ما تم تحويله من صافي الأرباح السنوية قبل ضريبة الدخل بنسبة 20% كحد أعلى وذلك وفقاً لقرار مجلس إدارة الشركة لمواجهة ما سيطرأ من التزامات على الشركة في المستقبل تتعلق بالتوسعات والخطط الموضوعة من قبل الشركة.

(10) ذمم دائنة

2011	2010	
467,633	441,551	ذمة وزارة المالية (إيضاح 20)
-	1,500	أخرى
467,633	443,051	

(11) أرصدة دائنة أخرى

2011	2010	
835,300	825,465	مخصص التزامات أخرى
217,541	479,732	مخصص ضريبة الدخل (إيضاح 17)
35,000	35,000	مكافأة أعضاء مجلس الإدارة
17,689	19,663	مصاريف مستحقة
1,105,530	1,359,860	

فيما يلي الحركة على المخصصات:

2011	2010	
بنسار		
835,300		الرصيد كما في أول كانون الثاني
(9,835)		المدفوع خلال العام
825,465		الرصيد كما في 31 كانون الأول
2010		
840,310		الرصيد كما في أول كانون الثاني
(5,010)		المدفوع خلال العام
835,300		الرصيد كما في 31 كانون الأول



(12) حصة الشركة من إيرادات الغاز

2011		إجمالي إيرادات الغاز خلال السنة
9,231,059	9,062,897	ينزل: استرداد تكاليف عمليات بترولية
(5,538,635)	(5,437,738)	ينزل: حصة حكومة المملكة الأردنية الهاشمية (إيضاح 1)
(1,846,212)	(1,812,580)	
1,846,212	1,812,579	

(13) تكاليف العمليات البترولية القابلة للاسترداد

- قامت لجنة اعتماد التكاليف الخاضعة لاسترداد كلف العمليات البترولية والمشكلة من قبل وزير الطاقة والثروة المعدنية باعتماد كلف العمليات البترولية للفترة من أول أيار 2002 ولغاية 31 كانون الأول 2010 حيث تمت المصادقة على مبلغ 42,697,660 دينار ككلف عمليات قابلة للاسترداد، تم استرداد مبلغ 5,437,738 دينار و 5,538,635 دينار و 1,769,570 دينار منها خلال الأعوام 2011 و 2010 و 2005، على التوالي، وبذلك فإن الرصيد المدور والموافق عليه من قبل اللجنة المشكلة يبلغ 29,951,717 دينار كما في 31 كانون الأول 2011.

- كما قامت اللجنة بمراجعة كلف العمليات البترولية للفترة من 1 كانون الثاني 2011 ولغاية 31 آذار 2011 والبالغة 849,658 دينار. ولم يتم استلام تقرير المصادقة عليها لغاية تاريخ اعداد هذه القوائم المالية.

(14) إيرادات أخرى

2011		إيرادات بيع قطع غيار ولوازم - خردة
-	219,950	أرباح بيع ممتلكات ومعدات
45,262	6,840	أخرى
33,664	39,894	
78,926	266,684	

(15) مصاريف تشغيلية

1,094,327	1,255,821	582,549	673,272	رواتب وأجور ومنافع أخرى
152,207	192,130	28,149	163,981	قطع غيار
680,530	675,129	472,447	202,682	استهلاكات
432,099	221,348	80,813	140,535	مصاريف صيانة وتشغيل *
116,358	124,117	21,533	102,584	محروقات وكهرباء ومياه
17,613	17,613	7,472	10,141	مصاريف تأمين
46,800	47,541	8,497	39,044	أخرى
2,539,934	2,533,699	1,201,460	1,332,239	

* يتضمن بند مصاريف صيانة وتشغيل محطة الغاز مبلغ 29,760 دينار والتي تمثل تنظيف للآبار (2010: 208,047 دينار والتي تمثل مصاريف استصلاح آبار وتنظيف للآبار ومصاريف قياسات حقلية).

(16) مصاريف إدارية

589,344	727,936	رواتب وأجور ومنافع أخرى
130,001	105,688	استهلاكات
76,526	73,635	مصاريف سفر وتنقلات
70,597	56,511	استشارات
68,478	72,800	أتعاب وتنقلات أعضاء مجلس الإدارة
59,011	47,762	مصاريف صيانة
48,749	43,593	مصاريف محروقات وسيارات
29,839	30,149	هاتف وكهرباء ومياه
22,084	22,802	قرطاسية ومطبوعات واشتراكات
19,971	21,762	رسوم ورخص وغرامات
1,804	1,804	مصاريف تأمين
79,510	81,086	أخرى
1,195,914	1,285,528	

(17) ضريبة الدخل

قامت الشركة باحتساب ضريبة الدخل عن نتائج أعمال الشركة للسنتين المنتهيتين في 31 كانون الأول 2011 و2010 وفقاً لقانون ضريبة الدخل المؤقت رقم (28) لعام 2009 وقانون الإمتياز رقم (1) لسنة 2010.

قامت الشركة بالحصول على مخالصة نهائية من دائرة ضريبة الدخل حتى عام 2010.

وفيما يلي ملخص حركة مخصص ضريبة الدخل:

	217,541	الرصيد كما في أول كانون الثاني
237,541	553,790	المخصص خلال العام
(20,000)	(291,599)	المدفوع خلال العام
217,541	479,732	الرصيد كما في 31 كانون الأول

(18) حصة السهم من ربح السنة

2,246,064	3,132,147	ربح السنة (دينار)
15,000,000	15,000,000	المتوسط المرجح لعدد الاسهم (سهم)
فلس/دينار	فلس/دينار	
0/150	0/209	الحصة الأساسية والخفضة للسهم من ربح السنة

(19) التزامات محتملة

على الشركة بتاريخ القوائم المالية التزامات محتمل أن تطرأ تتمثل فيما يلي:

14,000	140,000	14,000	140,000	كفالات بنكية
1,052	21,048	-	-	اعتمادات مستندية

(20) معاملات مع جهات ذات علاقة

تمثل الجهات ذات العلاقة المساهمين الرئيسيين وأعضاء مجلس الإدارة والإدارة التنفيذية العليا والشركات التي هم فيها مساهمون رئيسيون يتم اعتماد سياسات الأسعار والشروط المتعلقة بهذه المعاملات من قبل إدارة الشركة.

بنود قائمة المركز المالي كما في 31 كانون الأول:

		شركة توليد الكهرباء المركزية المساهمة العامة المحدودة
2,338,164	2,207,757	
		وزارة المالية
467,633	441,551	
		حصة حكومة المملكة الأردنية الهاشمية
1,846,212	1,812,579	
258,603	319,502	مناافع الإدارة التنفيذية العليا
73,877	78,516	مكافآت وبدلات رئيس وأعضاء مجلس الإدارة

(21) القضايا المقامة على الشركة

بلغت قيمة القضايا المقامة على الشركة كما في 31 كانون الأول 2011 مبلغ 8,447 دينار (كما في 31 كانون الأول 2010: 30,834 دينار). وترى إدارة الشركة ومستشارها القانوني أنه لن يترتب عليها أية التزامات لقاء هذه القضايا.

(22) احتياطات الغاز

بناءً على أحدث دراسة لتقدير الاحتياطات الغازية التي تم إجراؤها خلال عام 2006 من قبل المستشار العالمي المختص (IPR) تم تقدير الاحتياطات بما يعادل 102ر3 مليار قدم مكعب في نهاية عام 2006. تشير الدراسة أن هنالك مبالغة في التحفظ في هذه التقديرات حيث أنها تمت في المنطقة المحيطة بالآبار ولم يدخل فيها أي تقدير للاحتياطات الغازية في معظم مساحة الحقل.

بناءً على نتائج الدراسات الداخلية التي تجريها الشركة بصورة مستمرة والتي تم تحديثها خلال عام 2007 والتي تمت وفق أكثر طرق احتساب الاحتياطات واقعية وتحفظاً وللآبار المنتجة فقط، فإن تقديرات الاحتياطي في حدها الأدنى تبلغ 443 مليار قدم مكعب. ومن المتوقع أن تتغير هذه الأرقام بنتائج عمليات الاستكشاف والتقييم التي تقوم بها شركة (BP) بموجب قانون الإمتياز رقم (1) لسنة 2010.

(23) القيمة العادلة للأدوات المالية

تتمثل الأدوات المالية في الموجودات المالية والمطلوبات المالية.

تتكون الموجودات المالية من النقد في الصندوق والأرصدة لدى البنوك، والذمم المدينة وبعض الأرصدة المدينة الأخرى. تتكون المطلوبات المالية من الذمم الدائنة وبعض الأرصدة الدائنة الأخرى.

إن القيمة العادلة للأدوات المالية لا تختلف بشكل جوهري عن القيمة الدفترية لهذه الأدوات.

(24) إدارة المخاطر

مخاطر أسعار الفائدة

ان الشركة معرضة لمخاطر أسعار الفائدة على موجوداتها والتي تحمل فائدة وتتمثل في الودائع لدى البنوك.

يوضح الجدول التالي حساسية قائمة الدخل الشامل للتغيرات الممكنة المعقولة على أسعار الفائدة كما في 31 كانون الأول 2011، مع بقاء جميع المتغيرات الأخرى المؤثرة ثابتة.

تتمثل حساسية قائمة الدخل الشامل بأثر التغيرات المفترضة الممكنة بأسعار الفوائد على ربح الشركة لسنة واحدة، ويتم احتسابها على الموجودات والمطلوبات المالية التي تحمل سعر فائدة متغير كما في 31 كانون الأول 2011.

2011		
دينار أردني	50	50,889
دينار أردني	(50)	(50,889)

2010		
دينار أردني	50	30,098
دينار أردني	(50)	(30,098)

مخاطر الائتمان

مخاطر الائتمان هي المخاطر التي قد تتجم عن تخلف أو عجز المدينين والأطراف الأخرى عن الوفاء بالتزاماتهم تجاه الشركة.

تقوم الشركة ببيع كامل إنتاجها من الغاز الطبيعي إلى شركة توليد الكهرباء المركزية المساهمة العامة المحدودة.

يشكل أكبر عميل لدى الشركة 69% من رصيد الذمم المدينة كما في 31 كانون الأول 2011 (2010: 70%).



مخاطر السيولة

تعمل الشركة على إدارة مخاطر السيولة وذلك عن طريق إدارة الموجودات لمقابلة المطلوبات في تلك الفترات من خلال إيرادات الشركة.

تستحق الذمم الدائنة خلال فترة لا تتجاوز ثلاثة أشهر.

مخاطر العملات

إن معظم تعاملات الشركة هي بالدينار الأردني والدولار الأمريكي. إن سعر صرف الدينار مربوط بسعر ثابت مع الدولار الأمريكي (1/41 دولار لكل دينار)، وبالتالي فإن أثر مخاطر العملات غير جوهري على القوائم المالية.

(25) إدارة رأس المال

يتمثل الهدف الرئيسي فيما يتعلق بإدارة رأسمال الشركة بالتأكد من المحافظة على نسب رأسمال ملائمة بشكل يدعم نشاط الشركة ويمتص حقوق الملكية.

تقوم الشركة بإدارة هيكل رأس المال وإجراء التعديلات اللازمة عليها في ضوء تغيرات ظروف العمل. هذا ولم تقم الشركة بأية تعديلات على الأهداف والسياسات والإجراءات المتعلقة بهيكل رأس المال خلال السنة الحالية والسنة السابقة.

إن البنود المتضمنة في هيكل رأس المال تتمثل في رأس المال المدفوع والاحتياطي الإجمالي والأرباح المدورة (صافي الخسائر المتراكمة) والبالغ مجموعها 20,943,171 دينار كما في 31 كانون الأول 2011 مقابل 17,811,024 دينار كما في 31 كانون الأول 2010.

(26) معايير التقارير المالية الدولية

والتفسيرات الجديدة

فيما يلي المعايير التي تم إصدارها ولم تصبح سارية المفعول حتى تاريخ إصدار القوائم المالية للشركة. إن المعايير المبينة أدناه هي المعايير التي تتوقع الشركة تطبيقها في المستقبل. تنوي الشركة تطبيق هذه المعايير والتعديلات عندما تصبح سارية المفعول.

معيار المحاسبة الدولي رقم (1) عرض القوائم المالية (عرض بنود الدخل الشامل الاخر)

ان التعديل على معيار المحاسبة الدولي رقم (1) يغير طريقة تجميع البنود الظاهرة في الدخل الشامل الاخر. يتم اظهار البنود التي من الممكن اعادة تصنيفها في المستقبل الى الارباح و الخسائر (عند استبعادها على سبيل المثال) بشكل منفصل عن البنود التي لن يتم اعادة تصنيفها. ان تأثير هذا التعديل سوف يكون على طريقة العرض فقط وليس له تأثير على المركز المالي أو الأداء المالي للشركة. ينبغي تطبيق هذا المعيار للفترات المالية التي تبدأ في أو بعد اول تموز 2012.

معيار المحاسبة الدولي رقم (12) ضريبة الدخل (استرداد الموجودات الضمنية)

يوضح التعديل تحديد الضريبة المؤجلة للاستثمارات العقارية التي يتم قياسها بالقيمة العادلة. يقدم التعديل افتراض بأن الضريبة المؤجلة للاستثمارات العقارية التي يتم قياسها باستخدام نموذج القيمة العادلة حسب معيار المحاسبة الدولي رقم 40، يجب تحديدها على أساس أن القيمة الدفترية سوف يتم استردادها من خلال البيع. كما ويتطلب التعديل أن يتم قياس الضريبة المؤجلة للموجودات الغير قابلة للاستهلاك والتي يتم قياسها باستخدام نموذج اعادة التقييم حسب معيار المحاسبة الدولي رقم (16) على أساس البيع لهذه الموجودات. ينبغي تطبيق هذا المعيار للفترات المالية التي تبدأ في أو بعد اول كانون الثاني 2012.

معيار المحاسبة الدولي رقم (19) منافع الموظفين (معدل)

قام مجلس معايير المحاسبة الدولية باصدار عدة تعديلات على معيار المحاسبة الدولي رقم (19). تتراوح هذه التعديلات بين تعديلات أساسية مثل ازالة الية النطاق و مفهوم الموائد المتوقعة على موجودات الخطأ، الى توضيحات بسيطة و اعادة صياغة.

لا تتوقع الشركة ان يكون لهذا التعديل أي تأثير على المركز المالي أو الأداء المالي للشركة. ينبغي تطبيق هذا المعيار للفترات المالية التي تبدأ في أو بعد اول كانون الثاني 2013.

معيار التقارير المالية الدولية رقم (7) الأدوات المالية: الايضاحات - متطلبات إضافية للافصاح عن الغاء الاعتراف

يتطلب هذا التعديل افصاحات اضافية حول الموجودات المالية التي تم تحويلها ولكن لم يتم الغاء الاعتراف بها لتمكين مستخدم القوائم المالية للشركة من فهم العلاقة مع هذه الموجودات التي لم يتم الغاء الاعتراف بها والالتزامات المرتبطة بها. بالإضافة الى ذلك، يتطلب التعديل افصاحات حول استمرار تدخل المنشأة في هذه الموجودات التي تم الغاء الاعتراف بها. ينبغي تطبيق هذا المعيار للفترات المالية التي تبدأ في أو بعد اول تموز 2011. سوف يؤثر هذا التعديل على الافصاحات فقط، ولن يكون لهذا التعديل أي تأثير على المركز المالي أو الأداء المالي للشركة.



معييار التقارير المالية الدولية رقم (13) قياس القيمة العادلة

يحدد معيار التقارير المالية الدولية رقم (13) مصدر واحد للارشاد بخصوص قياس جميع القيم العادلة حسب معايير التقارير المالية الدولية. إن معيار التقارير المالية الدولية رقم (13) لا يتغير عندما يطلب من المنشأة قياس القيمة العادلة، بل يوفر ارشاد عن كيفية قياس القيمة العادلة حسب معايير التقارير المالية الدولية عندما تكون القيمة العادلة مطلوبة أو مسموح بها. سوف تقوم الشركة بتقدير أثر هذا المعيار على المركز المالي أو الأداء المالي للشركة. ينبغي تطبيق هذا المعيار للفترات المالية التي تبدأ في أو بعد أول كانون الثاني 2013.